

A close-up portrait of Marc Hervieux, a man with long dark hair and a beard, smiling slightly. He is wearing a dark suit jacket over a white shirt. His right hand is raised to his chin, with his index finger pointing upwards. The background is softly blurred, showing a blue tufted chair and a white decorative element.

MARC HERVIEUX

*Mes
plaisirs...*

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Stéphane Laforest

ATMA Classique

Mes plaisirs...

J'ai voulu faire un concert avec des chansons coups de cœur qui, à écouter comme à chanter, sont pour moi des plaisirs immenses. Il n'y a pas de suite logique dans le choix de ce programme, car en dressant la liste de ces coups de cœur, l'exercice aurait pu me faire inscrire 500 chansons, celles que j'aimerais toutes pouvoir chanter sur disque ou en concert...

À ce compte, je me disais qu'il me faudrait enregistrer un disque par année pour les 50 prochaines années tant mon palmarès de belles chansons est long. Blague à part, le choix ne fut pas facile, mais je peux vous assurer que le seul critère qui me motivait à inclure ces pièces dans cette liste reposait essentiellement sur le plaisir que j'ai à les entendre et à les chanter, d'où le titre de l'album. J'espère que vous aimerez la sélection que j'en ai faite, en toute simplicité. Je veux profiter de ces quelques lignes pour remercier chaleureusement Johanne Goyette et l'équipe d'ATMA d'avoir accepté de se lancer dans cette aventure, mon ami Simon Leclerc pour ses arrangements somptueux et ses conseils, son talent est immense; Stéphane Laforest pour son amitié et son sens de l'humour, pour tous les concerts donnés ensemble depuis plus de 10 ans et, surtout, pour son écoute et sa direction impeccable de l'orchestre durant la réalisation de ce projet... car je sais, ce n'est pas toujours facile de suivre le ténor!... Merci à l'Orchestre symphonique de Québec et ses merveilleux musiciens, qui sont aussi gentils que talentueux. Merci à ma super Caroline et à mes belles filles, qui remplissent ma vie de bonheur.

Vive la vie!

Marc Hervieux

My Favorites...

I wanted to do a concert of my favorites, of the songs which, as a listener or singer, give me the greatest pleasure. There's no coherent logic to the choice of songs in this program. When I drew up my list of personal favorites I counted 500 songs, all of which I would love to be able to sing on recordings or in concert... My list is so long that I'd have to record a disc every year for the next 50 years to get through it. Joking apart, the choice was not easy, but I can assure you that the only criterion for including these songs was simply my pleasure in listening to them or singing them... hence, the title of the album. I hope you enjoy my selection. I'd like to take this opportunity to give warm thanks to Johanne Goyette and the ATMA team for agreeing to launch this venture; to my immensely talented friend Simon Leclerc for his sumptuous arrangements and his advice; and to Stéphane Laforest for his friendship and sense of humor, for all the concerts we've given together for more than 10 years, and especially for his impeccable ears and his flawless orchestral direction in carrying out this project (it's not always easy, I know, to follow the tenor...). Thanks to the Orchestre symphonique de Québec and its marvelous musicians, who are as kind as they are talented. Thanks to my super Caroline and my beautiful daughters who fill my life with happiness.

Vive la vie!

Marc Hervieux



Marc Hervieux en concert au Grand
Théâtre de Québec le 14 février 2013 /
*In concert at Le Grand Théâtre de
Québec on February 14, 2013*



MARC HERVIEUX

- 1 :: *Il s'aiment* [4:59]
Paroles | *Lyrics*: Daniel Deshaime :: Musique | *Music*: Daniel Lavoie
- 2 :: *Et maintenant* [3:52]
Paroles | *Lyrics*: Pierre Delanoë :: Musique | *Music*: Gilbert Bécaud
- 3 :: *Le blues du businessman* [4:30]
Paroles | *Lyrics*: Luc Plamondon :: Musique | *Music*: Michel Berger
- 4 :: *Non, je ne regrette rien* [2:42]
Paroles | *Lyrics*: Michel Vaucaire :: Musique | *Music*: Charles Dumont
- 5 :: *Perce les nuages* [3:56]
Paroles et musique | *Lyrics and music*: Paul Daraîche
- 6 :: *Ordinaire* [5:49]
Paroles | *Lyrics*: Mouffe :: Musique | *Music*: Robert Charlebois
- 7 :: *Quand les hommes vivront d'amour* [4:24]
Paroles et musique | *Lyrics and music*: Raymond Lévesque
- 8 :: *Le Vaisseau d'or* [4:53]
Paroles | *Lyrics*: Émile Nelligan :: Musique | *Music*: André Gagnon
- 9 :: *La quête* [2:59]
Paroles | *Lyrics*: Joseph Daron, Jacques Brel :: Musique | *Music*: Mitch Leigh
- 10 :: *L'hymne à l'amour* [3:53]
Paroles | *Lyrics*: Edith Piaf :: Musique | *Music*: Marguerite Monnot
- 11 :: *La maison sous les arbres* [4:54]
Paroles | *Lyrics*: Pierre Delanoë :: Musique | *Music*: Gilbert Bécaud
- 12 :: *Je ne suis qu'une chanson* [5:32]
Paroles et musique | *Lyrics and music*: Diane Juster

Orchestrations: Simon Leclerc

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Stéphane Laforest CHEF | CONDUCTOR



Depuis octobre 2009, Marc Hervieux a lancé cinq albums très appréciés du public. *Après Nous* (Zone3), *Le premier Noël* (ATMA) avec le chœur les Disciples de Massenet, *Tenor Arias* (ATMA / gagnant du Félix Meilleur album classique – 2010) avec l’Orchestre Métropolitain sous la direction de Yannick Nézet-Séguin, et *A Napoli* (ATMA / gagnant du Félix Meilleur album classique – 2012) ont tous les quatre été certifiés Or, quelques mois après leur sortie. Plus récemment, Marc nous offrait *Un air d’hiver* (Zone3), un 5^e album célébrant Noël avec de nouvelles chansons.

Depuis le printemps 2010, Marc Hervieux s’est promené aux quatre coins du Québec, multipliant les apparitions sur scène, notamment à l’occasion de la grande tournée *Après Nous*, qui a cumulé quelque 100 représentations devant des foules conquises ! Ayant une attirance toute naturelle pour une grande variété de styles musicaux, Marc a aussi collaboré avec de nombreux

artistes d’ici, dont Ginette Reno et Éric Lapointe. Il a également joint sa voix à celle d’autres artistes sur des albums en formule duos. On peut ainsi l’entendre chanter aux côtés de Gilles Vigneault, Gérard Lenorman et Paul Daraïche.

Sur la scène internationale, Marc Hervieux a chanté le rôle d’Alfredo dans *La Traviata* de Verdi au Théâtre Mariinski (Kirov Opera, Russie), ainsi que pour le Israël Philharmonic et le New Jersey Opera Festival. Il fut de la distribution des grandes créations *Starmania Symphonique* et *Starmania Opéra*, présentées à Montréal, Québec, Ottawa, Paris et Séoul. Sur la scène nationale, Marc Hervieux a répondu à l’invitation des grandes maisons d’opéra canadiennes pour chanter Rodolfo dans *La Bohème*, Edgardo dans *Lucia di Lammermoor*, Pinkerton dans *Madama Butterfly*, le duc dans *Rigoletto*, Hoffmann des *Contes d’Hoffmann*, Mario dans *La Tosca*, Canio dans *I Pagliacci*, Turridu dans *Cavalleria Rusticana*, le rôle-titre dans *Faust*, Don Jose dans *Carmen*, Roméo dans *Roméo et Juliette* et plusieurs autres.

Diplômé du Conservatoire de musique de Montréal, de l’Atelier lyrique de l’Opéra de Montréal ainsi que du Advance Role Preparation Studio du Florida Grand Opera à Miami, Marc Hervieux doit sa formation et son amour du métier à des professeurs de chant aussi renommés que Sylvia Saurette, Diana Soviero, Ermano Mauro, Césario Ulloa et Gerald Martin Moore.

Marc Hervieux
TÉNOR

Issu des Petits Chanteurs du Mont-Royal, Simon Leclerc a suivi ses études au Conservatoire de musique de Montréal et plongea rapidement dans divers univers musicaux : de choriste-pop (Céline Dion) aux comédies musicales (*Gala*, *Les Misérables* et *Dracula* dont il composa la musique), il devint rapidement un arrangeur-orchestrateur très recherché par les artistes québécois.

Réalisateur de disques (*C’est ici que je veux vivre* / Marie-Michèle Desrosiers, *Noël des Anges* / Laurence Jalbert), compositeur de musique de film et de documentaire (*Le Dernier Continent* / Jean Lemire, *Lost Worlds* / IMAX, *Mémoires de la terre* / Frédéric Back, *Comment ma mère accoucha de moi durant sa ménopause* / Sébastien Rose). Simon Leclerc a aussi composé pour la télévision (*Mon meilleur ennemi*, *Dominique raconte*, *Tout sur Moi*).

Il a été responsable des concerts symphoniques donnés par l’OSM autour de Lorraine Desmarais, Bruno Pelletier (dont l’album de Noël), Isabelle Boulay, *Starmania*, *Notre-Dame de Paris*, Gino Vanelli, Dianne Reeves, Laurence Jalbert, Marie-Mai et Vincent Vallières.

Il s’est rendu à Los Angeles pendant six ans pour y diriger l’orchestre de Paramount Pictures pour des séries télé telles *Star Trek : Voyager* et *Star Trek : Enterprise*.

Il dirigea en 2005 les concerts symphoniques donnés par Charles Aznavour au Canada. Yannick Nézet-Séguin fait appel à lui lors de la production du disque Kurt Weill enregistré par ATMA avec Diane Dufresne. C’est à lui qu’on demanda en 2008 de transformer *Starmania* en opéra. Il est également le compositeur du Concerto pour Animateur de Radio et Orchestre, commandé par Kent Nagano pour René Homier-Roy.

Il créa en 2011 un spectacle déroutant, le mettant lui-même en scène, “Les Synapses de Simon Leclerc” (présenté à la 5^e Salle de la Place des Arts), sorte d’allégorie musicale qui nous plongeait dans son univers créatif.

En 2012, il composa la trame sonore du film d’animation français “Le Jour des Corneilles” mettant en vedette les voix de Jean Reno et de Claude Chabrol.

À 48 ans, Simon Leclerc tend l’oreille, imagine et garde le rythme. . .

Simon Leclerc
ARRANGEUR-ORCHESTRATEUR

Stéphane Laforest est récipiendaire des prix suivants : Heinz Unger Conducting Award (2000), Prix Opus (2000), le Grand Prix Desjardins du Conseil de la Culture de Lanaudière (1999 et 2010), 1^{er} Prix du Conservatoire de musique du Québec en direction d'orchestre et récipiendaire de 1999 à 2002 de la bourse du Conseil des arts du Canada à titre d'assistant-chef de l'Orchestre symphonique de Québec sous la direction de Yoav Talmi.

Stéphane Laforest est présentement directeur artistique et chef d'orchestre de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke (depuis 1998) et directeur artistique et chef d'orchestre de la Sinfonia de Lanaudière, orchestre qu'il fonda en 1994. Il a occupé le poste de 1^{er} chef-assistant de Kent Nagano et de l'Orchestre symphonique de Montréal (2009-2011). Il a aussi été directeur artistique et chef d'orchestre de la Symphonie Nouveau-Brunswick (2005-2009), assistant-chef résident et chef en résidence de l'Orchestre symphonique de Québec (1999-2005),

Stéphane Laforest
CHEF

directeur artistique et chef d'orchestre de l'Orchestre symphonique de Thunder Bay (1995-1998), principal chef invité de Orchestra London Canada (2000-2005) et chef résident de l'Orchestre des jeunes du Québec

(1986). À titre de chef invité, Stéphane Laforest a dirigé à plusieurs reprises la majorité des orchestres symphoniques majeurs canadiens.

Grâce à l'obtention de plusieurs bourses du Ministère de la culture du Québec et du Conseil des arts du Canada, Stéphane Laforest a étudié la direction d'orchestre auprès des grands maîtres suivants : Kent Nagano, Yoav Talmi, Otto Wener Müller, Charles Bruck, Michel Tabachnik, Simon Streatfield, Alfredo Sillipigni, Gustav Meier et Raffi Armenian.

Stéphane Laforest est probablement le chef d'orchestre classique qui a dirigé le plus de concerts symphoniques pop au Canada. On le voit régulièrement aux côtés d'artistes du milieu populaire, tels que Gregory Charles, Marc Hervieux, Robert Charlebois, Michel Cusson, André Gagnon, Sylvain Cossette, Annie Villeneuve, Steve Barakatt, et bien d'autres.

Stéphane Laforest est aussi membre du conseil d'administration du Conseil des arts et lettres du Québec.

Le 3 octobre 2012, l'Orchestre symphonique de Québec célèbre son 110^e anniversaire, s'inscrivant ainsi comme la plus ancienne formation symphonique du Canada. Ce doyen des orchestres au Canada a toujours été intimement lié aux événements qui ont marqué l'histoire de la ville de Québec et de sa région. Pleinement engagé dans son milieu, l'Orchestre a créé de nombreuses œuvres de compositeurs québécois, canadiens et étrangers. Les programmes de séries et les concerts promotionnels de l'OSQ, les différents événements ponctuels auxquels il prend part, ainsi que sa collaboration avec l'Opéra de Québec et les Grands Ballets Canadiens mettent à contribution sa polyvalence et le savoir-faire de ses 66 musiciens permanents. En outre, sa programmation d'été offre à la population l'occasion de découvrir l'Orchestre dans le cadre plus champêtre d'activités populaires mises de l'avant par diverses organisations, notamment le Festival d'été de Québec, le Festival de Lanaudière et le Festival international du Domaine Forget de Charlevoix.

La discographie de l'OSQ compte aujourd'hui 22 enregistrements, ce qui contribue grandement à son rayonnement international. La production discographique n'est pas

l'unique domaine des activités où l'OSQ s'est fait remarquer depuis sa fondation. En mars 2006, sa vibrante interprétation de la *Symphonie n° 3*, « *Kaddish* », de Leonard Bernstein a remporté le prix Opus du « Concert de l'année – Québec », saison 2005-2006. D'autres prix prestigieux ont également reconnu son apport significatif au développement de la vie musicale canadienne.

Dix chefs d'orchestre de prestige se sont succédé au cours de l'histoire de l'OSQ : Joseph Vézina (1902-1924), Robert Talbot (1924-1942), Edwin Bélanger (1942-1951), Wilfrid Peltier (1951-1966), François Bernier (1966-1968), Pierre Dervaux (1968-1975), James DePreist (1976-1983), Simon Streatfield (1983-1991), Pascal Verrot (1991-1998) et Yoav Talmi, chef émérite (1998-2011).

Maestro Fabien Gabel, nommé le 1^{er} décembre 2011, est le onzième chef de l'Orchestre symphonique de Québec.

*Orchestre symphonique
de Québec*



Since October 2009, Marc Hervieux has made five very well-received albums. The first four — *Après Nous* (Zone3), *Le premier Noël* (ATMA) with the Les Disciples de Massenet choir, *Tenor Arias* (ATMA; winner of the 2010 Félix award for best classical album of the year) with the Orchestre Métropolitain under the direction of Yannick Nézet-Séguin, and *A Napoli* (ATMA; winner of the 2012 Félix for best classical album of the year)—all went gold within months of being released. *Un air d'hiver* (Zone3), Marc's recent fifth album, is a celebration of Christmas with new songs.

Since the spring of 2010, Marc Hervieux has been crisscrossing Quebec, performing everywhere. His biggest tour—some 100 concerts for delighted audiences—followed the release of *Après Nous!* Naturally drawn to a wide range of musical styles, Marc has also collaborated with many local artists, including Ginette Reno, and Eric Lapointe. Marc has also joined other artists to form duos for several recordings. He can be heard singing with Gilles Vigneault, Gérard Lenorman, and Paul Daraïche.

Internationally, Marc Hervieux has sung the role of Alfredo in Verdi's *La Traviata* at the

Mariinski Theater with the Kirov Opera in Russia, in Israel with the New Israel Philharmonic, and at the New Jersey Opera Festival. He has sung in *Starmania* and its symphonic version, *Starmania Opéra*, in Montreal (world premieres), Quebec City, Ottawa, Paris, and Seoul. Nationally, the major Canadian opera houses have invited Marc Hervieux to sing Rodolfo in *La Bohème*, Edgardo in *Lucia di Lammermoor*, Pinkerton in *Madama Butterfly*, the Duke in *Rigoletto*, Hoffmann in *Les Contes d'Hoffmann*, Mario in *Tosca*, Canio in *I Pagliacci*, Turridu in *Cavalleria Rusticana*, Don José in *Carmen*, Roméo in *Roméo et Juliette*, and several other roles.

A graduate of the Conservatoire de musique de Montréal, the Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, and the Advanced Role Preparation Studio of the Florida Grand Opera in Miami, Marc Hervieux is grateful to such celebrated voice teachers as Sylvia Saurette, Diana Soviero, Ermanno Mauro, César Ulloa, and Gerald Martin Moore for his training and for fostering his love of singing.

Marc Hervieux
TENOR

Simon Leclerc sang with the Petits Chanteurs du Mont-Royal and studied at the Conservatoire de musique de Montréal. He then plunged into various musical worlds, including singing backup for pop stars such as Céline Dion, and directing musical comedies (*Gala*, *Les Misérables*, and *Dracula*, for which he also composed the music). He soon became an arranger-orchestrator much sought after by Québécois artists.

As well as producing recordings (*C'est ici que je veux vivre* / Marie-Michèle Desrosiers, *Noël des Anges* / Laurence Jalbert), Simon Leclerc has also composed music for feature and documentary films (*Le Dernier Continent* / Jean Lemire, *Lost Worlds* / IMAX, *Mémoires de la terre* / Frédéric Back, *Comment ma mère accoucha de moi durant sa ménopause* / Sébastien Rose), and for television (*Mon meilleur ennemi*, *Dominique raconte*, *Tout sur Moi*).

He directed the symphonic concerts given with the MSO by Lorraine Desmarais, Bruno Pelletier (including the resulting Christmas CD), Isabelle Boulay, *Starmania*, *Notre-Dame de Paris*, Gino Vanelli, Dianne Reeves, Laurence Jalbert, Marie-Mai, and Vincent Vallières.

Simon Leclerc
ARRANGER AND ORCHESTRATOR

During a six-year period he regularly went to Los Angeles to conduct the Paramount Pictures orchestra for the television series *Star Trek: Voyager* and *Star Trek: Enterprise*.

In 2005 he conducted the series of symphony concert performances given by Charles Aznavour in Canada. Yannick Nézet-Séguin called on his services during the production of the Kurt Weill CD by Diane Dufresne; and it was Simon Leclerc who, in 2008, was asked to transform *Starmania* into an opera. He also composed the *Concerto pour Animateur de Radio et Orchestre*, commissioned by Kent Nagano for René Homier-Roy.

In 2011 he took to the stage himself, in the Cinquième Salle of the Place des Arts, in an original show, *Les Synapses de Simon Leclerc*, a kind of musical allegory through which the audience was immersed in his creative universe.

In 2012, he composed the sound track for the French animated film *Le Jour des Corneilles*, starring the voices of Jean Reno and Claude Chabrol.

At the age of 48, Simon Leclerc is keeping his ears open, following his imagination, and keeping the beat...

Stéphane Laforest has received the Heinz Unger Conducting Award (2000), a Prix Opus (2000), the Grand Prix Desjardins of the Conseil de la Culture de Lanaudière (1999 and 2010), and a first prize from the Conservatoire de musique du Québec in orchestral conducting. From 1999 to 2002 he was supported by a Canada Council for the Arts grant in the post of assistant conductor of the Orchestre symphonique de Québec under Yoav Talmi.

Stéphane Laforest is currently artistic director and conductor both of the Orchestre symphonique de Sherbrooke, a post he has held since 1998, and of the Sinfonia de Lanaudière, an orchestra he founded in 1994. From 2009 to 2011 he was first assistant conductor of the Montreal Symphony Orchestra under Kent Nagano. He has also been artistic director and conductor of Symphony New Brunswick (2005-2009), resident assistant conductor and resident conductor of the Orchestre symphonique de Québec (1999-2005), artistic director and conductor of the Thunder Bay Symphony Orchestra (1995-1998), principal guest conductor of Orchestra London Canada (2000-2005), and resident conductor of the Orchestre des jeunes du Québec (1986). As well, Stéphane Laforest has guest conducted most of the major Canadian symphony orchestras.

With the help of several grants from the Ministère de la culture du Québec and the Canada Council for the Arts, Stéphane Laforest has studied orchestral direction with the following masters: Kent Nagano, Yoav Talmi, Otto Wener Müeller, Charles Bruck, Michel Tabachnik, Simon Streatfield, Alfredo Sillipigni, Gustav Meier, and Raffi Armenian.

Stéphane Laforest has probably conducted more symphonic pop concerts in Canada than any other classical orchestra conductor. Among many other pop artists, he regularly performs with Gregory Charles, Marc Hervieux, Robert Charlebois, Michel Cusson, André Gagnon, Sylvain Cossette, Annie Villeneuve, and Steve Barakatt.

Stéphane Laforest is also a member of the board of directors of the Conseil des arts et lettres du Québec.

The Orchestre symphonique de Québec celebrated its 100th anniversary on October 3, 2002, marking its place as Canada's oldest symphony. Dean of orchestras in Canada it has always been intimately linked to events that have marked the history of Quebec City and its region. Fully committed to its city, the Orchestre has created numerous pieces by Quebec, Canadian and foreign composers. OSQ series programs and promotional concerts, the various one-time events that it participates in, its collaboration with the Opéra de Québec and the Grands Ballets Canadiens, highlight the versatility and knowledge of its 66 permanent musicians. The OSQ's summer program gives local residents the opportunity to discover the Orchestre during more rural-based popular activities produced by various organizations, including the Quebec Summer Festival, the Festival de Lanaudière and the Festival international du Domaine Forget de Charlevoix.

The OSQ now has 22 recordings in its discography, which greatly contributes to its international outreach. Recording is not the only field in which the OSQ has stood out since its foundation. In March 2006, it won the Opus Prize for "Concert of the Year – Quebec", 2005-2006 season, for its moving interpretation of Leonard Bernstein's *Symphony no. 3, "Kaddish."* Other prestigious awards have also recognized the OSQ's significant contribution to the development of Canadian musical life.

Ten prestigious conductors have presided over the history of the OSQ: Joseph Vézina (1902-1924), Robert Talbot (1924-1942), Edwin Bélanger (1942-1951), Wilfrid Pelletier (1951-1966), François Bernier (1966-1968), Pierre Dervaux (1968-1975), James DePreist (1976-1983), Simon Streatfeild (1983-1991), Pascal Verrot (1991-1998) and Yoav Talmi, Conductor Emeritus (1998-2011).

On December 1st, 2011, Maestro Fabien Gabel has been nominated as the 11th conductor of the Orchestre symphonique de Québec.

The logo for Stéphane Laforest, Conductor, features his name in a large, elegant, blue cursive script. Below the name, the word "CONDUCTOR" is written in a smaller, blue, sans-serif font. The text is set against a white background with a decorative, flowing white line that curves around the bottom and right sides of the name.The logo for the Orchestre symphonique de Québec features the name in a blue, cursive script. The text is set against a white background with a decorative, flowing white line that curves around the bottom and right sides of the name.

1 :: *Ils s'aiment*

Ils s'aiment comme avant
Avant les menaces et les grands tourments
Ils s'aiment tout hésitants
Découvrant l'amour et découvrant le temps
Y a quelqu'un qui se moque
J'entend quelqu'un qui se moque
Se moque de moi, se moque de qui ?

Ils s'aiment comme des enfants
Amour plein d'espoir impatient
Et malgré les regards
Remplis de désespoir
Malgré les statistiques
Ils s'aiment comme des enfants

Enfants de la bombe
Des catastrophes
De la menace qui gronde
Enfants du sinistre
Armés jusqu'aux dents

Ils s'aiment comme des enfants
Comme avant les menaces et les grands tourments
Et si tout doit sauter,
S'écrouler sous nos pieds
Laissons-les, laissons-les, laissons-les
Laissons-les s'aimer

Et si tout doit sauter
S'écrouler sous nos pieds
Laissons-les, laissons-les
Laissons-les s'aimer

Enfants de la bombe
Des catastrophes
De la menace qui gronde
Enfants du cynisme
Armés jusqu'aux dents

Ils s'aiment comme avant
Avant les menaces et les grands tourments
Ils s'aiment comme avant

2 :: *Et maintenant*

Et maintenant que vais-je faire
De tout ce temps que sera ma vie
De tous ces gens qui m'indiffèrent
Maintenant que tu es partie

Toutes ces nuits, pourquoi pour qui
Et ce matin qui revient pour rien
Ce cœur qui bat, pour qui, pourquoi
Qui bat trop fort, trop fort

Et maintenant que vais-je faire
Vers quel néant glissera ma vie
Tu m'as laissé la terre entière
Mais la terre sans toi c'est petit

Vous, mes amis, soyez gentils
Vous savez bien que l'on n'y peut rien
Même Paris crève d'ennui
Toutes ses rues me tuent

Et maintenant que vais-je faire
Je vais en rire pour ne plus pleurer
Je vais brûler des nuits entières
Au matin je te hairai

Et puis un soir dans mon miroir
Je verrai bien la fin du chemin
Pas une fleur et pas de pleurs
Au moment de l'adieu

Je n'ai vraiment plus rien à faire
Je n'ai vraiment plus rien...

3 :: *Le Blues du businessman*

J'ai du succès dans mes affaires
J'ai du succès dans mes amours
Je change souvent de secrétaire

J'ai mon bureau en haut d'une tour
D'où je vois la ville à l'envers
D'où je contrôle mon univers

Je passe la moitié de ma vie en l'air
Entre New York et Singapour
Je voyage toujours en première

J'ai ma résidence secondaire
Dans tous les Hilton de la terre
J'peux pas supporter la misère

J' suis pas heureux mais j'en ai l'air
J'ai perdu le sens de l'humour
Depuis qu' j'ai le sens des affaires

J'ai réussi et j'en suis fier
Au fond, je n'ai qu'un seul regret
J' fais pas ce que j'aurais voulu faire

J'aurais voulu être un artiste
Pour pouvoir faire mon numéro
Quand l'avion se pose sur la piste
À Rotterdam ou à Rio

J'aurais voulu être un chanteur
Pour pouvoir crier qui je suis
J'aurais voulu être un auteur
Pour pouvoir inventer ma vie (*bis*)

J'aurais voulu être un acteur
Pour tous les jours changer de peau
Et pour pouvoir me trouver beau
Sur un grand écran en couleur (*bis*)

J'aurais voulu être un artiste
Pour avoir le monde à refaire
Pour pouvoir être un anarchiste
Et vivre comme un millionnaire (*bis*)

J'aurais voulu être un artiste
Pour pouvoir dire pourquoi j'existe

4 :: *Non, je ne regrette rien*

Non ! Rien de rien ...
Non ! Je ne regrette rien
Ni le bien qu'on m'a fait
Ni le mal tout ça m'est bien égal !

Non ! Rien de rien ...
Non ! Je ne regrette rien...
C'est payé, balayé, oublié
Je me fous du passé !

Avec mes souvenirs
J'ai allumé le feu
Mes chagrins, mes plaisirs
Je n'ai plus besoin d'eux !

Balayés les amours
Avec leurs trémolos
Balayés pour toujours
Je repars à zéro ...

Non ! Rien de rien ...
Non ! Je ne regrette rien ...
Ni le bien, qu'on m'a fait
Ni le mal, tout ça m'est bien égal !

Non ! Rien de rien ...
Non ! Je ne regrette rien ...
Car ma vie, car mes joies
Aujourd'hui, ça commence avec toi !

5 :: *Perce les nuages*

Perce les nuages
D'ici jusqu'au large
Au grand soleil
Tu m'émerveilles
Jusqu'à l'horizon
Porte tes rayons
Réchauffe-moi
J'en ai besoin

Toi, le vent de la mer
Va dire à ma mère
Combien je l'aime
Et comme elle est belle
Va vers l'horizon
Porte mes chansons
Chante-les lui
À son oreille

[Refrain] :
Elle se repose aujourd'hui
Où elle vécut avec lui
La plus grande partie de sa vie
Mais, seule, elle est retournée
Au village où je suis né
Là où mon père est enterré

Étoile de la nuit
Dis-lui bien ceci
Qu'on est toujours
Auprès de lui
Et qu'il est dans nos cœurs
Comme une lueur
Qui brillera
Toute la vie

6 :: *Ordinaire*

Je suis un gars ben ordinaire
Des fois j'ai pu l'goût de rien faire
J'fumerais du pot, j'boirais de la bière
J'ferais de la musique avec le gros Pierre
Mais faut que j'pense à ma carrière
Je suis un chanteur populaire

Vous voulez que je sois un Dieu
Si vous saviez comme j'me sens vieux
J'peux pu dormir, j'suis trop nerveux
Quand je chante, ça va un peu mieux
Mais ce métier-là, c'est dangereux
Plus on en donne plus l'monde en veut

Quand j'serai fini pis dans la rue
Mon beau public je l'aurai pu
C'est là que je m'r'trouverai tout nu
Le jour où moi, j'en pourrai pu
Y en aura d'autres, plus jeunes, plus fous
Pour faire danser les boogaloos

J'aime mon prochain, j'aime mon public
Tout ce que je veux c'est que ça clique
J'me fous pas mal des critiques
Ce sont des ratés sympathiques
J'suis pas un clown psychédélique
Ma vie à moi c'est la musique

Si je chante c'est pour qu'on m'entende
Quand je crie c'est pour me défendre
J'aimerais bien me faire comprendre
J'voudrais faire le tour de la terre
Avant de mourir et qu'on m'enterre
Voir de quoi l'reste du monde a l'air

Autour de moi il y a la guerre
Le peur, la faim et la misère
J'voudrais qu'on soit tous des frères
C'est pour ça qu'on est sur la terre
J'suis pas un chanteur populaire
Je suis rien qu'un gars ben ordinaire

7 :: *Quand les hommes vivent d'amour*

Quand les hommes vivent d'amour,
Il n'y aura plus de misère
Et commenceront les beaux jours
Mais nous nous serons morts, mon frère

Quand les hommes vivent d'amour,
Ce sera la paix sur la terre
Les soldats seront troubadours,
Mais nous nous serons morts, mon frère

Dans la grande chaîne de la vie,
Où il fallait que nous passions,
Où il fallait que nous soyons,
Nous aurons eu la mauvaise partie

Quand les hommes vivent d'amour,
Il n'y aura plus de misère
Et commenceront les beaux jours,
Mais nous nous serons morts, mon frère

Quand les hommes vivent d'amour,
Qu'il n'y aura plus de misère
Peut-être songeront-ils un jour
À nous qui serons morts, mon frère

Nous qui aurons aux mauvais jours,
Dans la haine et dans la guerre
Cherché la paix, cherché l'amour,
Qu'ils connaîtront alors mon frère

Dans la grande chaîne de la vie,
Pour qu'il y ait un meilleur temps
Il faut toujours quelques perdants,
De la sagesse ici-bas c'est le prix

Quand les hommes vivent d'amour,
Il n'y aura plus de misère
Et commenceront les beaux jours,
Mais nous nous serons morts, mon frère.

8 :: *Le Vaisseau d'or*

C'était un grand Vaisseau taillé dans l'or massif :
Ses mâts touchaient l'azur, sur des mers inconnues ;
La Cyprine d'amour, cheveux épars, chairs nues,
S'étalait à sa proue, au soleil excessif.

Mais il vint une nuit frapper le grand écueil
Dans l'Océan trompeur où chantait la Sirène,
Et le naufrage horrible inclina sa carène
Aux profondeurs du Gouffre, immuable cercueil.

Ce fut un Vaisseau d'Or, dont les flancs diaphanes
Révélaient des trésors que les marins profanes,
Dégoût, Haine et Névrose, entre eux ont disputés.

Que reste-t-il de lui dans la tempête brève ?
Qu'est devenu mon cœur, navire déserté ?
Hélas ! Il a sombré dans l'abîme du Rêve !

9 :: *La quête*

Rêver un impossible rêve
Porter le chagrin des départs
Brûler d'une possible fièvre
Partir où personne ne part

Aimer jusqu'à la déchirure
Aimer, même trop, même mal,
Tenter, sans force et sans armure,
D'atteindre l'inaccessible étoile

Telle est ma quête,
Suivre l'étoile
Peu m'importent mes chances
Peu m'importe le temps
Ou ma désespérance
Et puis lutter toujours
Sans questions ni repos
Se damner
Pour l'or d'un mot d'amour
Je ne sais si je serai ce héros
Mais mon cœur serait tranquille
Et les villes s'éclabousseraient de bleu
Parce qu'un malheureux

Brûle encore, bien qu'ayant tout brûlé
Brûle encore, même trop, même mal
Pour atteindre à s'en écarteler
Pour atteindre l'inaccessible étoile.

10 :: *L'hymne à l'amour*

Le ciel bleu sur nous peut s'effondrer
Et la terre peut bien s'écrouler
Peu m'importe si tu m'aimes
Je me fous du monde entier
Tant qu'il l'amour inond'ra mes matins
Tant que mon corps frémissa sous tes mains
Peu m'importent les grands problèmes
Mon amour puisque tu m'aimes

J'irais jusqu'au bout du monde
Je me ferais teindre en blond
Si tu me le demandais
J'irais décrocher la lune
J'irais voler la fortune
Si tu me le demandais

J'irais loin de ma patrie
Je renierais mes amis
Si tu me le demandais
On peut bien rire de moi
Je ferais n'importe quoi
Si tu me le demandais

Si un jour la vie t'arrache à moi
Si tu meurs que tu sois loin de moi
Peu m'importe si tu m'aimes
Car moi je mourrai aussi
Nous aurons pour nous l'éternité
Dans le bleu de toute l'immensité
Dans le ciel plus de problèmes
Mon amour crois-tu qu'on s'aime
Dieu réunit ceux qui s'aiment

11 :: *La maison sous
les arbres*

La maison sous les arbres
Est en pierres de lune,
Posées une à une
Comme des brindilles
Sur un nid d'oiseaux,
Des diamants qui brillent
Sur de l'eau.

La maison sous les arbres
Est en pierres de lune,
Posées une à une
Comme des brindilles
Pour te faire un nid.
Ce sera ton île,
Ton abri.

La maison sous les arbres
N'aura que des fenêtres
Et un toit peut-être
Où les hirondelles
Et leurs hirondeaux
Rangeront leurs ailes
En duo.

Reviens, je l'ai faite pour toi
De mes mains.
Elle a besoin de toi,
Tu vois bien !
Elle est sans raison
Et n'a pas de nom
Sans toi.

La maison sous les arbres
Est en pierres de lune,
Posées une à une.
Mais pour l'habiter,
C'est bien entendu,
Tu devras marcher
Les pieds nus,
Les pieds nus.

12 :: *Je ne suis
qu'une chanson*

Ce soir je ne me suis pas épargné
Toute ma vie j'ai raconté
Comme si ça ne se voyait pas
Que la pudeur en moi n'existe pas

Ce soir au rythme de mes fantaisies
J'veus ai fait partager ma vie
En rêve ou en réalité
Ça n'en demeure pas moins la vérité

Mais moi je ne suis qu'une chanson
Je ris je pleure à la moindre émotion
Avec mes larmes ou mon rire dans les yeux
J'veus ai fait l'amour de mon mieux

Mais moi je ne suis qu'une chanson
Ni plus ni moins qu'un morceau de passion
Appelez-moi marchand d'illusions
Je donne l'amour comme on donne la raison

Ce soir je n'ai rien voulu vous cacher
Pas un secret j'ai su garder
Comme si ça ne se voyait pas
Que j'avais besoin de parler de moi

Ce soir je ne me suis pas retenu
Je me suis montré presque nu
Sur une scène trop éclairée
J'aurais du mal à me sauver de moi

Mais moi je ne suis qu'une chanson
Je ris je pleure à la moindre émotion
Avec mes larmes ou mon rire dans les yeux
J'veus ai fait l'amour de mon mieux

MUSICIENS | MUSICIANS

:: Premiers violons | First violins

Catherine Dallaire * VIOLON SOLO ASSOCIÉ / ASSOCIATE CONCERTMASTER
Julie Tanguay * VIOLON SOLO ASSISTANT / ASSISTANT CONCERTMASTER
Benoit Cormier *, Simon Boivin, Élise Caron, Jany Fradette, Diane Létourneau, Anne-Andrée Mckinnon,
Michiko Nagashima, Mireille St-Arnauld, France Vermette, Anne-Sophie Paquet

:: Seconds violons | Second violins

Pierre Bégin * SECOND VIOLON SOLO / PRINCIPAL
Eline Brock * SECOND VIOLON SOLO ASSISTANT / ASSISTANT PRINCIPAL
Inti Manzi *, Charles Bernier, Estel Bilodeau, France Marcotte, Marc Moscovich, Joanne St-Jacques,
Louise-Marie Trothier-Hébert, Mélanie Charlebois

:: Altos | Violas

François Paradis * ALTO SOLO / PRINCIPAL
Frank Perron * ALTO SOLO ASSISTANT / ASSISTANT PRINCIPAL
Claudine Giguère *, Jean-François Gagné, Sébastien Grall, Marie-Claude Perron, Mary-Kathryn Stevens,
Véronique Vanier

:: Violoncelles | Cellos

Blair Lofgren * VIOLONCELLE SOLO / PRINCIPAL
Pierre Morin * VIOLONCELLE SOLO ASSOCIÉ / ASSOCIATE PRINCIPAL
Jean-Christophe Guelpa *, Marie Bergeron, Sylvie Samson, Suzanne Villeneuve, Tomohisa Toriumi,
Gabrielle Hamann-Guénette

:: Contrebasses | Double basses

Jean Michon * CONTREBASSE SOLO / PRINCIPAL
Étienne Lépine-Lafrance* CONTREBASSE SOLO ASSISTANT / ASSISTANT PRINCIPAL
Shou-Hwa Ma, François Morin, Gilbert Deshaies

:: Flûtes | Flutes

Jacinthe Forand FLÛTE SOLO / PRINCIPAL
Marie-Violaine Ponte DEUXIÈME FLÛTE ET PICCOLO / SECOND FLUTE AND PICCOLO

:: Hautbois | Oboes

Philippe Magnan HAUTOIS SOLO / PRINCIPAL
Vincent Boilard DEUXIÈME HAUTOIS ET COR ANGLAIS / SECOND OBOE AND ENGLISH HORN

:: Clarinettes | Clarinets

Stéphane Fontaine CLARINETTE SOLO / PRINCIPAL
Marie-Julie Chagnon DEUXIÈME CLARINETTE ET CLARINETTE BASSE / SECOND CLARINET AND BASS CLARINET

:: Bassons | Bassoons

Richard Gagnon BASSON SOLO / PRINCIPAL
Mélanie Forget

:: Cors | Horns

Marjolaine Goulet COR SOLO ASSOCIÉ / ASSOCIATE PRINCIPAL
Anne-Marie Larose, Julie-Anne Drolet, Cynthia Adamek, Sylvain Mathieu

:: Trompettes | Trumpets

Geoff Thompson TROMPETTE SOLO / PRINCIPAL
Trent Sanheim, Benjamin Raymond

:: Trombones

Evelin Auger TROMBONE SOLO / PRINCIPAL
Yvan Moreau
Scott Robinson TROMBONE BASSE / BASS TROMBONE

:: Tuba

Lance Nagels TUBA SOLO / PRINCIPAL

:: Timbales | Timpani

Marc-André Lalonde TIMBALES SOLO / PRINCIPAL

:: Percussion

Muryelle Légaré PERCUSSION SOLO / PRINCIPAL
René Roulx

:: Harpe | Harp

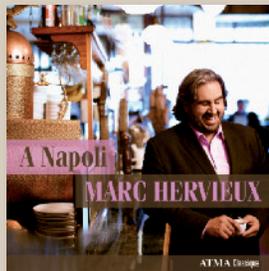
Isabelle Fortier HARPE SOLO / PRINCIPAL

:: Piano & célesta

Maurice Laforest SOLO / PRINCIPAL

* Ces musiciens occupent toujours la même position.

DIRECTEUR DU PERSONNEL MUSICIEN : Tristan Lemieux :: MUSICOTHÉCAIRE : Gilbert Deshaies



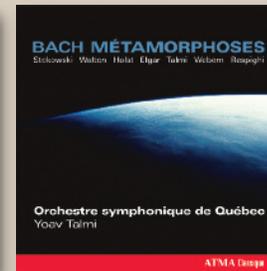
A NAPOLI
ACD2 2620



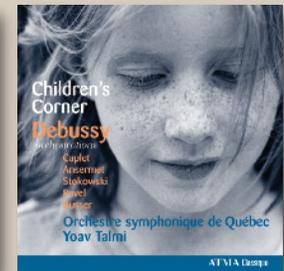
TENOR ARIAS
ACD2 2618



MENDELSSOHN
Piano Concertos 1 & 2
Symphony No. 5
ACD2 2617



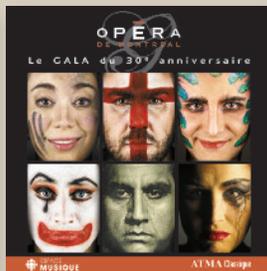
BACH
Métamorphoses
ACD2 2570



DEBUSSY
Children's Corner
ACD2 2671



LE PREMIER NOËL
ACD2 2619



LE GALA DU 30^e ANNIVERSAIRE
DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL
ACD2 2627

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds de la musique du Canada.
We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage (Canadian Music fund)

Réalisation et montage / *Produced and Edited by: Johanne Goyette*
Ingénieurs du son / *Sound engineers: Carlos Prieto, François Goupil*
Mixage / *Mixing: Carl Talbot, Musicom*
Enregistré en concert / *Recorded in concert: salle Louis-Fréchette, Grand théâtre de Québec (Québec) Canada*
Février 2013 / *February 2013*
Merci à toute l'équipe du Grand Théâtre de Québec / *Thanks to the Grand Théâtre de Québec team.*

Graphisme / *Graphic design: Diane Lagacé*
Photos Marc Hervieux / *Photos: Julien Faugère*
Responsable du livret / *Booklet Editor: Michel Ferland*